

Master LLCER Etudes Romanes Spécialité Italien

Parcours Recherche

Parcours codiplomation La Sapienza

Parcours codiplomation Milan

Programme 2026/2027



**UFR ETUDES ITALIENNES
Campus Malesherbes
108 Bld Malesherbes
75017 PARIS**

Téléphone : 01.43.18.41.63

Mail : Lettres-EtudesItaliennes@admp6.jussieu.fr

Directeur : M. le Professeur Davide Luglio

Directrice adjointe :

Domaine : **ARTS, LETTRES ET CIVILISATIONS**
Mention : **LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES**
Spécialité : **ÉTUDES ROMANES**
Option : **ITALIEN**

Responsable du parcours Recherche :

M. le professeur Andrea FABIANO

Responsable du parcours Recherche en co-diplomation avec l'Université La Sapienza de Rome :

M. le professeur Andrea FABIANO

Responsable du parcours Recherche en co-diplomation avec l'Université de Milan :

M. le professeur Davide LUGLIO

Responsable du Master MEEF et Agrégation et des Modules concours

M. le professeur Davide LUGLIO

Responsable ERASMUS :

M. Paolo DESOGUS

Renseignements pratiques

Secrétariat :

Centre Malesherbes, 108, boulevard Malesherbes, 75017 Paris

3e étage, bureau 324 - Tél. : 01 43 18 41 63

E-mail : Lettres-EtudesItaliennes@admp6.jussieu.fr

Horaires d'ouverture

Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 16h30

Toutes les informations concernant l'UFR ETUDES ITALIENNES seront publiées sur l'ENT :
<https://ent.sorbonne-universite.fr/lettres-etudiants/fr/mon-ufr/etudes-italiennes/actualites.html>

Composition de l'équipe de formation

Professeurs des universités

Mme le professeur Frédérique DUBARD de GAILLARBOIS
M. le professeur Andrea FABIANO
M. le professeur Manuele GRAGNOLATI
M. le professeur Davide LUGLIO

Maîtres de conférences

Mme Marguerite BORDRY
Mme Lucie COMPARINI
Mme Silvia DE MIN
M. Paolo DESOGUS
M. Stéphane MIGLIERINA
Mme Alessandra STAZZONE

Chargé des cours

Mme GIANNETTI



CALENDRIER FACULTAIRE 2026 - 2027

(hors écoles internes : Celsa et INSPÉ)

adopté en Commission de la Formation et de la Vie Universitaire de Sorbonne Université le 28 mai 2026

1^{er} semestre : du 14 septembre 2026 au 15 janvier 2027 inclus / 2nd semestre : du 25 janvier au 28 juin 2027 inclus
Fin d'année universitaire : le 30 septembre 2027,
ou le 13 décembre 2027 pour les M2 avec stages crédités d'ECTS, nécessitant la tenue d'un jury après le 30 septembre 2027

LETTRES
SORBONNE
UNIVERSITÉ
D.E.V.E.

2026																2027																DEBUT D'ANNEE UNIVERSITAIRE SUIVANTE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																
SEPTEMBRE				OCTOBRE				NOVEMBRE				DECEMBRE				JANVIER				FEBVIER				MARS				AVRIL				MAI				JUIN				JUILLET				AOÛT				SEPTEMBRE				OCTOBRE				NOVEMBRE				DECEMBRE																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
1	M			1	J	1	D	1	M	1	V	1	L	1	L	1	J	1	S	1	M	1	J	1	J	1	S	1	S	1	M	1	J	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1	M	1	D	1	M	1	O	1

8

ouverture inscriptions pédagogiques en ligne (IPweb) semestre 1

18

ouverture inscriptions pédagogiques en ligne (IPweb) semestre 2

Licence et Master : périodes de cours

Licence : périodes de révision tutorée pour Contrôle Mixte et Contrôle Terminal

Examens : session initiale (2 périodes : janvier et mai)

Examens : session de rattrapage S1 et S2 (juin)

Jurys de Licence (y compris dérogatoires)

Jurys de Master (y compris dérogatoires)

Publication des résultats

Interruption d'études

Dimanches / jours fériés

14

fin d'année universitaire 2025-2026 / M2 stages jury après fin sept.

30

fin d'année universitaire 2025-2026 date limite d'arrivée tardive pour les étudiants internationaux

30

fin d'année universitaire 2026-2027

13

fin d'année universitaire 2026-2027 / M2 stages jury après fin sept.

UFR Etudes Italiennes

Master Recherche + Agrégation

	08h-09h		09h-10h		10h-11h		11h-12h		12h-13h		13h-14h		14h-15h		15h-16h		16h-17h		17h-18h		18h-19h		19h-20h	
mardi			M1/M3ITHUMN Humanités numériques M. ZIBARDI Salle 201					M1/M3ITLREN Question 2 Mme DUBARD Salle 405																
							M1IT601 VERSION CAPES Mme BORDRY Amphi 111						M1/M3ITLMOD Question 3 Mme GIANNETTI Salle 344				M1/M3ITLMAG Question 1 Mme STAZZONE Amphi 120							
mercredi							M1/M3ITSPE2 Séminaire Spécialité 2 M. LUGLIO salle 28						M1/M3ITTRA2 Traduction vers italien + Agreg M. LUGLIO Salle 28					M1/M3ITLCON Question 4 M. LUGLIO Salle 201						
jeudi			M1/M3ITTRA1 Traduction vers Français + Agreg Mme COMPARINI Salle 116																					
			M1/M3ITSPE1 Séminaire Spécialité 1 M. FABIANO Salle 405					Philologie M1IT702 Salle 115																

MCC des enseignements dispensés au sein de l'UFR Etudes Italiennes - CQ 2025-2029

MASTER

EC 2025-2029	Intitulé	Modalités de Contrôle CT/CM/CCI	Pendant le semestre	Examen de Janvier	Session de Rattrapage			
					Etudiants concernés	Durée préparation par étudiant	durée de l'oral par étudiant	Report Note Session 1
SEMESTRE 1								
M1ITLCON	Séminaire Littérature Contemporaine	CCI	100%	non				oui
M1ITLMAG	Séminaire Littérature Moyen Age	CCI	100%	non				oui
M1ITLMOD	Séminaire Littérature Moderne	CCI	100%	non				oui
M1ITLREN	Séminaire Littérature de la Renaissance	CCI	100%	non				oui
M1ITSTRA	Séminaire transversal	CCI	100%	non				oui
M1ITHUMN	Humanité numérique	CCI	100%	non				oui
M1ITSPE1	Séminaire spécialité 1	CCI	100%	non				oui
M1ITSPE2	Séminaire spécialité 2	CCI	100%	non				oui
M1ITTRA1	Traduction 1	CCI	100%	non				oui
M1ITTRA2	Traduction 2	CCI	100%	non				oui
SEMESTRE 2								
M2ITSPE1	Séminaire spécialité 1	CCI	100%	non				oui
M2ITSPE2	Séminaire spécialité 2	CCI	100%	non				oui
M2ITMETH	Méthodologie recherche	CCI	100%	non				oui
M2ITHUMN	Humanité numérique	CCI	100%	non				oui
M2ITTRA1	Traduction 1	CCI	100%	non				oui
M2ITTRA2	Traduction 2	CCI	100%	non				oui
M2ITSTOP	Stage	CCI	100%	non				oui
SEMESTRE 3								
M3ITLCON	Séminaire Littérature Contemporaine	CCI	100%	non				oui
M3ITLMAG	Séminaire Littérature Moyen Age	CCI	100%	non				oui
M3ITLMOD	Séminaire Littérature Moderne	CCI	100%	non				oui
M3ITLREN	Séminaire Littérature de la Renaissance	CCI	100%	non				oui
M3ITSPE1	Séminaire spécialité 1	CCI	100%	non				oui
M3ITSPE2	Séminaire spécialité 2	CCI	100%	non				oui
M3ITRMJE	Journées d'études	CCI	100%	non				oui
M3ITHUMN	Humanité numérique	CCI	100%	non				oui
M3ITTRA1	Traduction 1	CCI	100%	non				oui
M3ITTRA2	Traduction 2	CCI	100%	non				oui
M3ITSTOP	Stage	CCI	100%	non				oui
SEMESTRE 4								
M4ITSPE1	Séminaire spécialité 1	CCI	100%	non				oui
M4ITSPE2	Séminaire spécialité 2	CCI	100%	non				oui
M4ITMETH	Méthodologie recherche	CCI	100%	non				oui
M4ITHUMN	Humanité numérique	CCI	100%	non				oui
M4ITRMEM	Mémoire	CCI	100%	non				oui

PRESENTATION

L'UFR d'Études italiennes a pour mission l'enseignement et la recherche dans le domaine de la langue, de la littérature et de la culture italiennes.

Nos cours ne se limitent pas à la richesse de la littérature italienne de Dante et Pétrarque à L'Arioste, du Tasse à Goldoni, de Machiavel à Pasolini ; mais elles proposent aussi des cours spécifiques sur le cinéma, sur le théâtre et l'opéra ainsi que sur l'ensemble de la riche culture artistique de la Péninsule italienne.

L'attention pour les questions essentielles de civilisation permet d'aborder l'histoire, les problématiques sociétales ainsi que politiques et économiques de l'Italie moderne et contemporaine et d'appréhender les enjeux d'une nation en constant mouvement.

La valorisation des compétences des étudiants est accompagnée tout au long du parcours par un suivi personnalisé.

La formation en co-diplomation avec l'Université La Sapienza de Rome ou l'Université de Milan permet l'obtention d'un diplôme français de Master et d'un diplôme italien de Laurea specialistica.

Cette formation se déroule en alternance à la Faculté des Lettres de Sorbonne Université (semestres 1 et 4) et à La Sapienza de Rome ou La Statale de Milan (semestres 2 et 3).

OBJECTIFS ET COMPETENCES VISEES

Les savoirs spécifiques :

Culture en civilisation, littérature et linguistique italiennes et en interculturelité :

1. Connaissances sur le contexte historique, politique, social, économique, littéraire et artistique italien
2. Connaissances sur l'identité et les références culturelles italiennes
3. Connaissances sur les relations interculturelles de l'Italie avec les autres aires culturelles
4. Connaissances linguistiques et cognitives

Les savoir-faire spécifiques :

Analyse et synthèse critiques :

1. Analyse critique littéraire, linguistique et historique du discours, de textes et d'images
2. Analyse de l'utilisation de l'image dans les sociétés
3. Observation critique de situations de politique étrangère

STAGE

- Les stages sont choisis par les étudiants en conformité avec leur parcours d'études (liens avec la culture, les langues, le spectacle, l'édition, l'enseignement, l'administration, le tourisme). L'accord de l'UFR pour le type de stage choisi est nécessaire.

- Les stages sont d'une durée brève, entre un mois et deux mois (à 35 heures par semaine), ils ne peuvent officiellement excéder deux mois. Ils s'effectuent en fractionner ou en un seul tenant, y compris pendant les vacances, en présence ou à distance, en France ou à l'étranger. Ils ne dispensent cependant pas des cours.

- La convention de stage est à faire signer par les deux organismes deux semaines à l'avance (voir le site du bureau des stages de la Sorbonne pour la convention).

- Un rapport de stage (avec éléments de preuves du travail effectué) à remettre à l'UFR est nécessaire pour la mise en moyenne de l'évaluation du tuteur de stage de l'organisme d'accueil.

- En cas de problème d'emploi du temps ou de délais, le stage peut être effectué en dehors du semestre concerné dans l'année universitaire, la note étant alors intégrée après-coup avec l'accord préalable de l'UFR.
- Les stages courts ne sont officiellement pas soumis à la rémunération. En cas de rémunération, la convention l'indique, mais dans les limites du volume horaire à ne pas dépasser (deux mois à 35 heures par semaine).

Fiche semestre Master 1 et 2

Mention : L.L.C.E.R

Spécialité : Etudes Romanes Recherche Option Italien

1 ^{ère} année Master	
Semestre 1 – 30 ECTS	Semestre 2 – 30 ECTS
UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaires littérature (2 au choix) ou Traduction (1 et 2) EC2 Séminaire de spécialité	UE1 - Enseignements de spécialité – 16 ECTS EC1 Séminaires littérature (2 au choix) ou Traduction (1 et 2) EC2 Séminaire de spécialité
UE2 – Enseignements méthodologie au choix – 5 ECTS EC1 Humanités numériques	UE2 – Enseignements méthodologie – 14 ECTS (2 au choix) EC1 Méthodologie de la recherche EC2 Humanités numériques EC3 Langue vivante 2
UE3 – Langue vivante 2 — 5 ECTS - voir les Ufr de langue	
UE4 – Enseignements à choix – 6 ECTS EC1 Séminaire à choix	

2 ^{ème} année Master	
Semestre 3 – 30 ECTS	Semestre 4 – 30 ECTS
UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaires littérature (2 au choix) ou Traduction (1 et 2) EC2 Séminaire de spécialité	UE1 - Enseignements de spécialité – 8 ECTS 1 Séminaire de recherche
UE2 – Enseignements Méthodologie – 10 ECTS (2 au choix) EC1 Journées d'études EC2 Humanités numériques EC3 Stage court durée 2 mois	UE2 – Enseignements méthodologie au choix – 5 ECTS EC1 Méthodologie de la recherche – réservé si stage en M1 EC2 Humanités numériques
UE4 – Enseignements à choix – 6 ECTS EC1 Séminaire à choix	UE3 – Soutenance du mémoire – 17 ECTS

Fiche semestre Master 1 et 2

Mention : L.L.C.E.R

Spécialité : Etudes Romanes Recherche Co diplomation La Sapienza

1 ^{ère} année Master	
Semestre 1 – 30 ECTS	Semestre 2 – 30 ECTS Départ des étudiants de la Faculté de Lettres à Rome Arrivée des étudiants de l'Université La Sapienza à Paris
UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaires littérature (2 au choix) ou Traduction (1 et 2) EC2 Séminaire de spécialité	UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaire extérieur (1 au choix) UFR de Littérature française UFR de Latin UFR d'Histoire UFR Art et Archéologie UFR Langue française EC2 Séminaire de spécialité (2 au choix) au sein de l'UFR Etudes Italiennes
UE2 – Enseignements méthodologie au choix – 5 ECTS EC1 Humanités numériques	UE2 – Enseignements méthodologie – 8 ECTS EC1 Méthodologie de la recherche
UE3 – Langue vivante 2 — 5 ECTS - voir les Ufr de langue	UE3 – Enseignement ouverture– 8 ECTS (1 au choix) Séminaire extérieur ou au sein de l'UFR Etudes italiennes
UE4 – Enseignements à choix – 6 ECTS EC1 Séminaire à choix	UE99 – SIAL FLE sans ECTS

2 ^{ème} année Master	
Semestre 3 – 30 ECTS Départ des étudiants de la Faculté de Lettres à Rome Arrivée des étudiants de l'Université La Sapienza à Paris	Semestre 4 – 30 ECTS
UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaire extérieur (1 au choix) UFR de Littérature française UFR de Latin UFR d'Histoire UFR Art et Archéologie UFR Langue française EC2 Séminaire de spécialité (2 au choix) au sein de l'UFR Etudes Italiennes	UE1 - Enseignements de spécialité – 8 ECTS 1 Séminaire de recherche
UE2 – Enseignements Méthodologie – 8 ECTS (1 au choix) EC1 Séminaire de littérature au sein de l'UFR Etudes Italiennes EC2 Humanités numériques	UE2 – Enseignements méthodologie au choix – 5 ECTS EC1 Méthodologie de la recherche
UE3 – Enseignement ouverture – 8 ECTS (1 au choix) Séminaire extérieur ou au sein de l'UFR Etudes italiennes	UE3 – Soutenance du mémoire – 17 ECTS

Fiche semestre Master 1 et 2

Mention : L.L.C.E.R

Spécialité : Etudes Romanes Recherche Co diplomation La Statale de Milan

1 ^{ère} année Master	
Semestre 1 – 30 ECTS	Semestre 2 – 30 ECTS Départ des étudiants de la Faculté de Lettres à Milan Arrivée des étudiants de l'Université de Milan à Paris
UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaires littérature (2 au choix) ou Traduction (1 et 2) EC2 Séminaire de spécialité	UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaire extérieur (1 au choix) UFR de Littérature française UFR de Latin UFR d'Histoire UFR Art et Archéologie UFR Langue française EC2 Séminaire de spécialité (1 au choix) au sein de l'UFR Etudes Italiennes
UE2 – Enseignements méthodologie au choix – 5 ECTS EC1 Séminaire transversal EC2 Humanités numériques	UE2 – Enseignements méthodologie – 8 ECTS (2 au choix) EC1 Méthodologie de la recherche
UE3 – Langue vivante 2 — 5 ECTS - voir les Ufr de langue	UE3 – Enseignement ouverture– 8 ECTS (1 au choix) Séminaire extérieur ou au sein de l'UFR Etudes italiennes
UE4 – Enseignements à choix – 6 ECTS EC1 Séminaire à choix	UE99 – SIAL FLE sans ECTS

2 ^{ème} année Master	
Semestre 3 – 30 ECTS Départ des étudiants de la Faculté de Lettres à Milan Arrivée des étudiants de l'Université de Milan à Paris	Semestre 4 – 30 ECTS
UE1 - Enseignements de spécialité – 14 ECTS EC1 Séminaire extérieur (1 au choix) UFR de Littérature française UFR de Latin UFR d'Histoire UFR Art et Archéologie UFR Langue française EC2 Séminaire de spécialité (1 au choix) au sein de l'UFR Etudes Italiennes	UE1 - Enseignements de spécialité – 8 ECTS 1 Séminaire de recherche
UE2 – Enseignements Méthodologie – 8 ECTS (1 au choix) EC1 Journées d'études EC2 Humanités numériques	UE2 – Enseignements méthodologie au choix – 5 ECTS EC1 Méthodologie de la recherche – réservé si stage en M1 EC2 Humanités numériques
UE3 – Enseignement ouverture – 8 ECTS (1 au choix) Séminaire extérieur ou au sein de l'UFR Etudes italiennes	UE3 – Soutenance du mémoire – 17 ECTS

SEMESTRE 1

UE 1 – Enseignements de spécialité

EC1 – Séminaire de Littérature ou traduction –

Liste Séminaire de Littérature – (2 séminaires au choix)

M1ITLMOD – Séminaire Littérature moderne

Mardi 15h00-17h00

Séminaire de Mme GIANNETTI

Le cours est consacré à l'étude des *Confessioni d'un Italiano* d'Ippolito Nievo, chef-d'œuvre de la littérature italienne qui suscite, depuis quelques années, une attention critique soutenue.

Le programme propose d'abord une analyse de l'histoire éditoriale complexe de ce roman posthume, ainsi qu'une exploration de sa fortune critique. Sera ensuite interrogée sa forme narrative spécifique qui, à travers la voix d'un protagoniste octogénaire, articule l'expérience individuelle à la mémoire collective pour construire un grand récit national. Cette approche permettra d'étudier l'hybridation des genres littéraires au cœur de l'œuvre, au croisement du roman historique, du roman de formation (*Bildungsroman*) et des confessions. Le cours explorera également le dialogue que Nievo entretient avec les œuvres majeures de son époque, replaçant le texte dans son contexte historique et culturel. Enfin, il se penchera sur l'originalité et la richesse stylistiques du roman, mises en perspective avec le projet manzonien de standardisation de la langue. En mobilisant les concepts de plurilinguisme et de pluridiscursivité, l'analyse montrera comment cette pluralité de voix et de tons constitue l'une des innovations esthétiques les plus significatives de l'œuvre.

Édition de référence : Ippolito NIEVO, *Le Confessioni d'un Italiano*, Venezia, Marsilio, 2022.

La bibliographie critique détaillée sera fournie en cours.

M1ITLCON – Séminaire Littérature contemporaine

Mercredi 17h00-19h00

Séminaire de M. Luglio

La Sicile de Leonardo Sciascia : romans et cinéma

Romans de Leonardo Sciascia, Éditions de référence :

- Il giorno della civetta (1961) in « Gli Adelphi », 203, Adelphi, Milano, 2002, 117 p.
- Il consiglio d'Egitto (1963) in « Gli Adelphi », 358, Adelphi, Milano, 2009, 168 p.
- A ciascuno il suo (1966) in « Gli Adelphi », 162, 2000, 132 p.
- Il contesto (1971) in « Gli Adelphi », 286, Adelphi, Milano, 2006, 114 p.
- Una storia semplice (1989) in « Piccola Biblioteca Adelphi », 238, Adelphi, Milano, 1989, 66 p.

Longs métrages :

- Il giorno della civetta, Damiano Damiani, 1968, 107 mn.
- Il consiglio d'Egitto, Emilio Greco, 2002, 138 mn.
- A ciascuno il suo, Elio Petri, 1967, 99 mn.
- Cadaveri eccellenti, Francesco Rosi, 1976, 115 mn.
- Una storia semplice, Emidio Greco, 1991, 94 mn

Les indications de bibliographie critique seront données en cours.

Poétesses du XVI^e siècle

Édition de référence :

Liriche del Cinquecento, a cura di Monica Farnetti e Laura Fortini, Roma, Iacobelli editore, 2014.

Question n° 2

Poétesses du XVI^e siècle

Les textes soumis à l'explication de texte orale seront choisis dans la liste suivante :

Veronica Gambara

*Mentre da vaghi e giovanil pensieri
Libra non son, né mai libra esser spero
Occhi lucenti e belli
Ombroso colle, amene e verdi piante
O della nostra etade unica gloria*

Vittoria Colonna

*Scrivo sol per sfogar l'interna doglia
Quando Morte fra noi disciolse il nodo
Poi che 'l mio casto amor gran tempo tenne
S'in man prender non soglio unqua la lima
Donna accesa animosa, e da l'errante
Temo che 'laccio, ond'io molt'anni presi*

Chiara Matraini

*Se lieta in verde età sola cantai
Quel sì dolce di gloria ardente sprone
Ohimè l'alma beltade, ohimè il mio Sole
– Deh, come il Tempo se ne fugge e vola*

Laura Terracina

Lassa poi ch'io son fuor d'ogni mio bene

Isabella Morra

*I fieri assalti di crudel Fortuna
D'un alto monte onde si scorge il mare
Torbido Siri, del mio mal superbo
Scrissi con stile amaro, aspro e dolente
Quel che gli giorni a dietro : du vers 1 Quel che gli giorni a dietro au vers 30 che dal deserto accolta fu tra i
Dei*

Gaspara Stampa

*Voi, ch'ascoltate in queste meste rime
Io non v'invidio punto, angeli santi
Via da me le tenebre e la nebbia
O notte, a me più cara e più beata
Signor, io so che 'n me non son più viva
Cantar meco, Progne e Filomena
Amor m'ha fatto tal ch'io vivo in foco
A mezzo il mare, ch'io varcai tre anni*

Veronica Franco

D'ardito cavalier non è prodezza :

du vers 58 *Non so se voi stimiate lieve risco* au vers 81 *con voi pagnar porian fino a la morte* ;
du vers 109 *Prendete pur dell'armi omai l'eletta* au vers 126 *avendole perciò tutte imparate*.
Prendi, re per virtù sommo e perfetto
Dolce del vostro amor mi è indizio stato

Isabella Andreini

S'alcun fia mai che i versi miei negletti
Dolci asprezze e soavi, aspri e noiosi
Ecco l'Alba rugiadosa

Le cours sera consacré à la préparation des épreuves écrites et orales, en italien et en français.
Une bibliographie sera fournie lors du premier cours.

M1ITLMAG – Séminaire Littérature du Moyen-âge

Mardi 17h00-19h00

Séminaire de Mme Stazzone

La poésie comique des Origines (XIIIe-XIVe siècles),

Édition de référence : *La poesia comica del Medioevo italiano*, sous la direction de Marco Berisso, Milan, Rizzoli, 2011.

M1ITSPE1 – Séminaire de spécialité 1

Jeudi 9h00-11h00

Séminaire de M. Fabiano

Ma cos'è questa commedia dell'arte ?

Il seminario presenterà gli aspetti costitutivi dell'organizzazione teatrale e della drammaturgia delle compagnie di attori professionisti italiani dalla fine del Cinquecento fino alla fine del Settecento.

Analizzeremo la formazione delle compagnie, i circuiti internazionali di diffusione del teatro italiano, il repertorio e le caratteristiche drammaturgiche sulla base di documenti d'archivio, di scenari e di commedie stampate.

Le séminaire, en italien, est ouvert aux non-spécialistes.

Corpus

Flaminio Scala, *La pazzia d'Isabella*

Giovan Battista Andreini, *Le due commedie in commedia*

Domenico Biancolelli, *Il convitato di pietra*

Il pastor fido ridicolo

Carlo Goldoni, *Il servitore di due padroni*

Carlo Gozzi, *L'amore delle tre melarance*

Carlo Goldoni, *La Bague magique*

Indicazioni bibliografiche preliminari

Siro Ferrone, *La Commedia dell'Arte. Attrice e attori italiani in Europa (XVI-XVII) secolo*, Torino, Einaudi, 2014, tr. fr. *La Commedia dell'arte. Actrices et acteurs italiens en Europe (xvie-xviii siècle)*, Paris, SUP, 2024 (**Lecture obligatoire à réaliser avant le début du séminaire**)

Roberto Tessari, *La Commedia dell'Arte. Genesi d'una società dello spettacolo*, Bari, Laterza, 2013

Mirella Schino-Ferdinando Taviani, *Il segreto della commedia dell'arte. La memoria delle compagnie italiane del XVI, XVII e XVIII secolo*, Firenze, La Casa Usher, 2006

Roberto Tessari, *Teatro e spettacolo nel 700*, Bari, Laterza, 1995

Silvia Carandini, *Teatro e spettacolo nel 600*, Bari, Laterza, 2013

Commedie dell'arte, 2 voll., a cura di Siro Ferrone, Milano, Mursia, 1985-86

Claude Bourqui, *La Commedia dell'arte : introduction au théâtre professionnel italien entre le XVIe et le XVIIIe siècle*, Paris, Sedes, 1999

Dictionnaire Goldoni, sous la direction de Lucie Comparini et Andrea Fabiano, Paris, Classiques Garnier, 2019

Andrea Fabiano, *Le théâtre italien à l'époque moderne. Casanova, Chiari, Goldoni, Gozzi, Metastasio*, Milan, Mimesis, 2025

La bibliographie critique sera présentée lors du premier séminaire.

M1ITSPE 2 – Séminaire de spécialité 2

Mercredi 11h30-13h30

Séminaire de M. Luglio

Bioesthétique et Anthropocène

Ce cours propose un parcours critique à travers des oeuvres de la littérature italienne contemporaine (des années 1970 à aujourd'hui), en examinant comment la narration littéraire répond à la crise écologique globale et à l'avènement de l'Anthropocène – cette époque géologique marquée par l'impact des activités humaines sur les équilibres naturels.

L'objectif est d'analyser comment écrivaines et écrivains italiens ont représenté la transformation du rapport entre nature, technique et culture, en abordant des thèmes tels que le changement climatique, la destruction des écosystèmes, la fin du monde rural, le traumatisme écologique, la dislocation anthropologique ou encore la redéfinition du sens de l'humain.

Ce cours offre également un espace de réflexion sur les formes du roman, le rôle de l'intellectuel, et la responsabilité esthétique et politique de la narration dans la crise contemporaine.

Bibliographie

I Théorie

B. Latour, *Face à Gaïa*, Paris, La Découverte, 2015

Ph. Descola, *Par-delà nature et culture*, Paris, Seuil,

Déborah Danowski, Eduardo Viveiros de Castro, *Esiste un mondo a venire? Saggio sulle paure della fine*, Nottetempo, 2017

I. Stengers, *Au temps des catastrophes Résister à la barbarie qui vient*, La découverte, 2009

G. Anders, *Le temps de la fin*, L'Herne, 2007

C. Bonneuil, J-B Fressoz, *L'événement anthropocène*, Paris, Seuil, 2016

Amitav Ghosh, *La grande cecità. Il cambiamento climatico e l'impensabile*, Vicenza, Neri Pozza, 2017

II Littérature

1) Durastanti, Claudia. *La straniera*. Milano, La nave di Teseo, 2019.

2) Moresco, Antonio. *Fiaba d'amore*. Milano, Mondadori, 2014; *Canto degli alberi*, Aboca edizioni, 2020

3) Pugno, Laura. *Sirene*. Venezia, Marsilio, 2017.

4) Pecoraro, Francesco. *La vita in tempo di pace*. Milano, Ponte alle grazie, 2013.

5) W. Siti, *La natura è innocente. Due vite quasi vere*, Milano, Rizzoli, 2020

D'autres indications bibliographiques seront fournies en cours.

Liste Traduction (bloc obligatoire)

M1ITTRA1 – Traduction 1 vers le français

Jeudi 9h00-11h00

Cours assuré par Mme Comparini

Version française précise et raisonnée de textes de difficulté variable de la littérature italienne, du Moyen-Age au XIXème siècle pour le programme d'Agrégation (prose et vers). La quantité et la diversité des extraits travaillés est l'une des composantes essentielles du cours.

Les exercices seront accompagnés de révisions très rapides, d'ordre sémantique, syntaxique, grammatical, orthographique ainsi que de bilans ponctuels autour des choix de traduction à privilégier.

L'assiduité aux cours et l'entraînement en continu (textes à préparer, copies à rendre régulièrement pour correction) sont déterminantes dans le cadre d'une bonne préparation aux concours. Ils s'accompagnent d'un travail constant, personnel et en groupe (mémorisation de listes de vocabulaire, traduction orale « en aveugle », etc.).

Les manuels et documents d'aide à la version (comme *PerVersions* de P. Abbrugiati, ou *Les mots italiens* de Camugli et Ulysse pour le vocabulaire) seront rappelés en début de semestre.

Au second semestre, après la date des épreuves écrites, le cours deviendra une préparation à l'épreuve de version consécutive de l'oral.

M1ITTRA2 – Traduction 2 vers l'Italien

Mercredi 14h30-16h30

Cours assuré par M. Luglio

Ce cours est consacré à la traduction en italien de textes français empruntés à des auteurs modernes (à partir du dix-septième siècle) et contemporains.

Il est ouvert aux masters recherche, aux masters M2E et aux agrégatifs d'italien.

EC1 – Séminaire de spécialité (1 choix)

Cf Liste Séminaire de Littérature

UE 2 – Enseignements méthodologie

M1ITHUMN – Humanité numérique

Mardi 9h00-11h00

Cours assuré par M. Zibardi

Ce cours se propose d'introduire les étudiant.es au domaine des Humanités Numériques. Les premières séances seront dédiées à l'histoire des Humanités Numériques, ainsi qu'à la discussion critique des approches et des théories contemporaines à propos de la textualité littéraire en contexte numérique (Le « Distant reading », les méthodes quantitatives et statistiques, la notion de « éditorialisation », la notion de « Édition numérique », la philologie numérique, les usages de l'Intelligence Artificielle etc.).

Le cours prévoit aussi des séances pratiques, destinées à permettre aux étudiant.es d'utiliser de manière autonome les principaux outils numériques disponibles en libre accès pour la fouille et l'analyse des textes littéraires (analyses stylistiques et lexicales, alignement textuel et représentation des variantes, traduction automatique, cartographies, graphes relationnels etc.). D'autres travaux pratiques permettront également aux étudiant.e.s de s'initier à l'encodage en langage XML et Python, en lien avec leurs intérêts spécifiques et les exigences de leur Mémoire de recherche.

Aucune connaissance préalable n'est requise. Les étudiant.es sont toutefois invité.es à lire au moins l'un des textes figurant dans la bibliographie avant le début du cours, afin de se familiariser avec certaines des notions qui y seront abordées.

Bernard, Michel, et Baptiste Bohet. 2017. *Littérométrie: outils numériques pour l'analyse des textes littéraires*. Presses Sorbonne nouvelle.

Bon, François. 2011. *Après le livre*. Éd. du Seuil.

Ciotti, Fabio. 2024. *Digital humanities: metodi, strumenti, saperi*. Carocci.

Landow, George P. 2006. *Hypertext 3.0: critical theory and new media in an era of globalization*. Johns Hopkins university press.

Mancinelli, Tiziana, et Elena Pierazzo. 2020. *Che cos'è un'edizione scientifica digitale*. Carocci.

Moretti, Franco. 2013. *Distant reading*. Verso.

Moretti, Franco. 2022. *Falso movimento: la svolta quantitativa nello studio della letteratura*. Nottetempo.

Vitali-Rosati, Marcello. 2024. *Eloge du bug: être libre à l'époque du numérique*. Zones. (Disponible en libre accès: <https://www.editions-zones.fr/lyber.php?eloge-du-bug>)

Vitali-Rosati, Marcello, Margot Mellet, et Tony Gheeraert. 2025. *C'est la matière qui pense: Pour une philosophie de l'édition*. Publications de l'Université de Rouen et du Havre. (Disponible en libre accès: <https://ceen.univ-rouen.fr/matiere-marcello/>)

UE 3 – Langue vivante 2

Cf UFRs de langues et SIAL

UE 4 – Enseignement complémentaire (1 choix)

Cf Liste Séminaire de Littérature

SEMESTRE 2

UE 1 – Enseignements de spécialité

EC1 – Séminaire de Littérature ou traduction –

Liste Séminaire de Littérature – (2 séminaires au choix)

Séminaire extérieur (1 au choix)

UFR de Littérature française
UFR de Latin
UFR d'Histoire
UFR Art et Archéologie
UFR Langue française

Séminaire au sein de l'UFR Etudes Italiennes (1 au choix)

M2ITSPE1 – Séminaire de spécialité 1

Séminaire de Mme Dubard de Gaillarbois

Mardi 9h30/11h30

« Le retour de Borgia ou de Machiavel ? »

On réfléchira dans ce séminaire sur la troublante actualité de Machiavel. Le retour de la guerre en Europe et des « borgiens » (G. Da Empoli) dans le monde confère à la pensée et à l'image de Machiavel une prégnance et une visibilité renouvelée.

Le séminaire aura pour objet, d'une part, de relier les évocations de Machiavel dans la production littéraire, journalistique et médiatique actuelle (italienne et internationale), aux textes, en particulier : *Description du mode employé par le duc de Valentinois pour tuer Vitellozzo Vitelli, Oliverotto da Fermo, le Signor Pagolo, et le duc di Gravina Orsini*, *le Prince*, les *Discours sur la première décade de Tite-Live*, *la Mandragore*.

Il visera, d'autre part, à étudier cet énième « retour de Machiavel » comme un épisode de la « fortune » de Machiavel et du « machiavélisme », au sens de l'histoire de la réception de Machiavel et de ses œuvres.

Une attention particulière sera portée à l'iconographie, à la manière dont est utilisée l'image de Machiavel, au sens propre et figuré, mais également à la féminisation de la référence machiavélienne.

Dans quelle mesure l'héritage machiavélien est-il compatible avec une *leadership* féminine ?

Le cours se déroulera en italien.

Le premier cours aura lieu le mardi 19 janvier 2027

Une bibliographie sera fournie ultérieurement.

M2ITSPE2 – Séminaire de spécialité 2

Séminaire de M. Gragnolati

Mercredi 14h00/16h00

Ce séminaire se propose d'analyser en profondeur le *Purgatoire* de Dante, qui est la partie centrale de la *Divine Comédie* dédiée au royaume de l'au-delà où l'âme se transforme et rejoint un état de liberté et de perfection. C'est précisément le caractère intermédiaire et flou du Purgatoire qui permet à Dante de traiter plusieurs thèmes liés à la vie et à l'expérience sur la Terre : la politique contemporaine et le rapport entre l'État et l'Église de Rome, le signifié de l'art et de la poésie, l'amitié et l'importance de la *communitas*, le rapport entre l'âme et le corps, la valeur productive de la douleur physique, le désir et l'amour.

Ouvrage de référence : Dante Alighieri, *Purgatorio*, a cura di Anna Maria Chiavacci Leonardi, Milano, Mondadori, 2005. D'autres indications bibliographiques seront fournies en cours.

Liste Traduction (bloc obligatoire)

M2ITTRA1 – Traduction 1

Suite du programme du semestre 1

M2ITTRA2 – Traduction 2

Suite du programme du semestre 1

EC1 – Séminaire de spécialité (1 choix)

Cf Liste Séminaire de Littérature

UE 2 – Enseignements méthodologie (2 choix)

M2ITMETH – Méthodologie de la recherche

Séminaire de M. Fabiano

Jeudi 9h30-11h30

Méthodologie de la recherche dans le domaine des Études italiennes

Il seminario presenterà alcuni aspetti del lavoro del ricercatore nell'ambito dell'Italianistica.

- modalità della redazione di una bibliografia scientifica
- modalità di citazione bibliografica
- digital humanities
- modalità di redazione di un rapporto scientifico
- modalità di analisi di una conferenza/seminario scientifico
- modalità di valutazione di un manoscritto scientifico per pubblicazione
- modalità di redazione di un articolo scientifico

Le lezioni teoriche saranno integrate dalla partecipazione a seminari e conferenze specifiche che serviranno da materiale operatorio per l'elaborazione delle relazioni scritte degli studenti.

La frequenza è obbligatoria/ La présence est obligatoire.

M2ITHUMN – Humanité numérique

Suite du programme du semestre 1

2MKITLAN – Langue vivante 2

SEMESTRE 3

UE 1 – Enseignements de spécialité

EC1 – Séminaire de Littérature ou traduction –

Liste Séminaire de Littérature – (2 séminaires au choix)

M3ITLMOD – Séminaire Littérature moderne

Mardi 15h00-17h00

Séminaire de Mme GIANNETTI

Le cours est consacré à l'étude des *Confessioni d'un Italiano* d'Ippolito Nievo, chef-d'œuvre de la littérature italienne qui suscite, depuis quelques années, une attention critique soutenue.

Le programme propose d'abord une analyse de l'histoire éditoriale complexe de ce roman posthume, ainsi qu'une exploration de sa fortune critique. Sera ensuite interrogée sa forme narrative spécifique qui, à travers la voix d'un protagoniste octogénaire, articule l'expérience individuelle à la mémoire collective pour construire un grand récit national. Cette approche permettra d'étudier l'hybridation des genres littéraires au cœur de l'œuvre, au croisement du roman historique, du roman de formation (*Bildungsroman*) et des confessions. Le cours explorera également le dialogue que Nievo entretient avec les œuvres majeures de son époque, replaçant le texte dans son contexte historique et culturel. Enfin, il se penchera sur l'originalité et la richesse stylistiques du roman, mises en perspective avec le projet manzonien de standardisation de la langue. En mobilisant les concepts de plurilinguisme et de pluridiscursivité, l'analyse montrera comment cette pluralité de voix et de tons constitue l'une des innovations esthétiques les plus significatives de l'œuvre.

Édition de référence : Ippolito NIEVO, *Le Confessioni d'un Italiano*, Venezia, Marsilio, 2022.

La bibliographie critique détaillée sera fournie en cours.

M3ITLCON – Séminaire Littérature contemporaine

Mercredi 17h00-19h00

Séminaire de M. Luglio

La Sicile de Leonardo Sciascia : romans et cinéma

Romans de Leonardo Sciascia, Éditions de référence :

- Il giorno della civetta (1961) in « Gli Adelphi », 203, Adelphi, Milano, 2002, 117 p.
- Il consiglio d'Egitto (1963) in « Gli Adelphi », 358, Adelphi, Milano, 2009, 168 p.
- A ciascuno il suo (1966) in « Gli Adelphi », 162, 2000, 132 p.
- Il contesto (1971) in « Gli Adelphi », 286, Adelphi, Milano, 2006, 114 p.
- Una storia semplice (1989) in « Piccola Biblioteca Adelphi », 238, Adelphi, Milano, 1989, 66 p.

Longs métrages :

- Il giorno della civetta, Damiano Damiani, 1968, 107 mn.
- Il consiglio d'Egitto, Emilio Greco, 2002, 138 mn.
- A ciascuno il suo, Elio Petri, 1967, 99 mn.
- Cadaveri eccellenti, Francesco Rosi, 1976, 115 mn.
- Una storia semplice, Emidio Greco, 1991, 94 mn

Les indications de bibliographie critique seront données en cours.

M3ITLREN – Séminaire Littérature de la renaissance

Mardi 11h30-13h30

Séminaire de Mme Dubard de Gaillarbois

Poétesses du XVI^e siècle

Édition de référence :

Liriche del Cinquecento, a cura di Monica Farnetti e Laura Fortini, Roma, Iacobelli editore, 2014.

Question n° 2

Poétesses du XVI^e siècle

Les textes soumis à l'explication de texte orale seront choisis dans la liste suivante :

Veronica Gambara

*Mentre da vaghi e giovanil pensieri
Libra non son, né mai libra esser spero
Occhi lucenti e belli
Ombroso colle, amene e verdi piante
O della nostra etade unica gloria*

Vittoria Colonna

*Scrivo sol per sfogar l'interna doglia
Quando Morte fra noi disciolse il nodo
Poi che 'l mio casto amor gran tempo tenne
S'in man prender non soglio unqua la lima
Donna accesa animosa, e da l'errante
Temo che 'laccio, ond'io molt'anni presi*

Chiara Matraini

*Se lieta in verde età sola cantai
Quel sì dolce di gloria ardente sprone
Ohimè l'alma beltade, ohimè il mio Sole
– Deh, come il Tempo se ne fugge e vola*

Laura Terracina

Lassa poi ch'io son fuor d'ogni mio bene

Isabella Morra

*I fieri assalti di crudel Fortuna
D'un alto monte onde si scorge il mare
Torbido Siri, del mio mal superbo
Scrissi con stile amaro, aspro e dolente
Quel che gli giorni a dietro : du vers 1 Quel che gli giorni a dietro au vers 30 che dal deserto accolta fu tra i
Dei*

Gaspara Stampa

*Voi, ch'ascoltate in queste meste rime
Io non v'invidio punto, angeli santi
Via da me le tenebre e la nebbia
O notte, a me più cara e più beata
Signor, io so che 'n me non son più viva
Cantar meco, Progne e Filomena
Amor m'ha fatto tal ch'io vivo in foco
A mezzo il mare, ch'io varcai tre anni*

Veronica Franco

*D'ardito cavalier non è prodezza :
du vers 58 Non so se voi stimiate lieve risco au vers 81 con voi pagnar porian fino a la morte ;
du vers 109 Prendete pur dell'armi omai l'eletta au vers 126 avendole perciò tutte imparate.
Prendi, re per virtù sommo e perfetto
Dolce del vostro amor mi è indizio stato*

Isabella Andreini

S'alcun fia mai che i versi miei negletti

Dolci asprezze e soavi, aspri e noiosi

Ecco l'Alba rugiadosa

Le cours sera consacré à la préparation des épreuves écrites et orales, en italien et en français.

Une bibliographie sera fournie lors du premier cours.

M3ITLMAG – Séminaire Littérature du Moyen-âge

Mardi 17h00-19h00

Séminaire de Mme Stazzone

La poésie comique des Origines (XIIIe-XIVe siècles),

Édition de référence : *La poesia comica del Medioevo italiano*, sous la direction de Marco Berisso, Milan, Rizzoli, 2011.

M3ITSPE 2 – Séminaire de spécialité 2

Mercredi 11h30-13h30

Séminaire de M. Davide Luglio

Bioesthétique et Anthropocène

Ce cours propose un parcours critique à travers des oeuvres de la littérature italienne contemporaine (des années 1970 à aujourd'hui), en examinant comment la narration littéraire répond à la crise écologique globale et à l'avènement de l'Anthropocène – cette époque géologique marquée par l'impact des activités humaines sur les équilibres naturels.

L'objectif est d'analyser comment écrivaines et écrivains italiens ont représenté la transformation du rapport entre nature, technique et culture, en abordant des thèmes tels que le changement climatique, la destruction des écosystèmes, la fin du monde rural, le traumatisme écologique, la dislocation anthropologique ou encore la redéfinition du sens de l'humain.

Ce cours offre également un espace de réflexion sur les formes du roman, le rôle de l'intellectuel, et la responsabilité esthétique et politique de la narration dans la crise contemporaine.

Bibliographie

I Théorie

B. Latour, *Face à Gaïa*, Paris, La Découverte, 2015

Ph. Descola, *Par-delà nature et culture*, Paris, Seuil,

Déborah Danowski, Eduardo Viveiros de Castro, *Esiste un mondo a venire? Saggio sulle paure della fine*, Nottetempo, 2017

I. Stengers, *Au temps des catastrophes Résister à la barbarie qui vient*, La découverte, 2009

G. Anders, *Le temps de la fin*, L'Herne, 2007

C. Bonneuil, J-B Fressoz, *L'événement anthropocène*, Paris, Seuil, 2016

Amitav Ghosh, *La grande cecità. Il cambiamento climatico e l'impensabile*, Vicenza, Neri Pozza, 2017

II Littérature

1) Durastanti, Claudia. *La straniera*. Milano, La nave di Teseo, 2019.

2) Moresco, Antonio. *Fiaba d'amore*. Milano, Mondadori, 2014; *Canto degli alberi*, Aboca edizioni, 2020

3) Pugno, Laura. *Sirene*. Venezia, Marsilio, 2017.

4) Pecoraro, Francesco. *La vita in tempo di pace*. Milano, Ponte alle grazie, 2013.

5) W. Siti, *La natura è innocente. Due vite quasi vere*, Milano, Rizzoli, 2020

D'autres indications bibliographiques seront fournies en cours.

Liste Traduction (bloc obligatoire)

M3ITTRA1 – Traduction 1 vers le français

Jeudi 9h00-11h00

Cours assuré par Mme Comparini

Version française précise et raisonnée de textes de difficulté variable de la littérature italienne, du Moyen-Age au XIXème siècle pour le programme d'Agrégation (prose et vers). La quantité et la diversité des extraits travaillés est l'une des composantes essentielles du cours.

Les exercices seront accompagnés de révisions très rapides, d'ordre sémantique, syntaxique, grammatical, orthographique ainsi que de bilans ponctuels autour des choix de traduction à privilégier.

L'assiduité aux cours et l'entraînement en continu (textes à préparer, copies à rendre régulièrement pour correction) sont déterminantes dans le cadre d'une bonne préparation aux concours. Ils s'accompagnent d'un travail constant, personnel et en groupe (mémorisation de listes de vocabulaire, traduction orale « en aveugle », etc.).

Les manuels et documents d'aide à la version (comme *PerVersions* de P. Abbrugiati, ou *Les mots italiens* de Camugli et Ulysse pour le vocabulaire) seront rappelés en début de semestre.

Au second semestre, après la date des épreuves écrites, le cours deviendra une préparation à l'épreuve de version consécutive de l'oral.

M1ITTRA2 – Traduction 2 vers l'Italien

Mercredi 14h30-16h30

Cours assuré par M. Luglio

Ce cours est consacré à la traduction en italien de textes français empruntés à des auteurs modernes (à partir du dix-septième siècle) et contemporains.

Il est ouvert aux masters recherche, aux masters MEEF et aux agrégatifs d'italien.

EC1 – Séminaire de spécialité (1 choix)

Cf Liste Séminaire de Littérature

UE 2 – Enseignements méthodologie (2 choix)

M3ITRJME – Journées d'études – Publication à surveiller sur l'ENT UFR Etudes Italiennes

M3ITHUMN – Humanité numérique

Mardi 9h00-11h00

Cours assuré par M. Zibardi

Ce cours se propose d'introduire les étudiant.es au domaine des Humanités Numériques. Les premières séances seront dédiées à l'histoire des Humanités Numériques, ainsi qu'à la discussion critique des approches et des théories contemporaines à propos de la textualité littéraire en contexte numérique (Le « Distant reading », les méthodes quantitatives et statistiques, la notion de « éditorialisation », la notion de « Édition numérique », la philologie numérique, les usages de l'Intelligence Artificielle etc.).

Le cours prévoit aussi des séances pratiques, destinées à permettre aux étudiant.es d'utiliser de manière autonome les principaux outils numériques disponibles en libre accès pour la fouille et l'analyse des textes littéraires (analyses stylistiques et lexicales, alignement textuel et représentation des variantes, traduction automatique, cartographies, graphes relationnels etc.). D'autres travaux pratiques permettront également aux étudiant.e.s de s'initier à l'encodage en langage XML et Python, en lien avec leurs intérêts spécifiques et les exigences de leur Mémoire de recherche.

Aucune connaissance préalable n'est requise. Les étudiant.es sont toutefois invité.es à lire au moins l'un des textes figurant dans la bibliographie avant le début du cours, afin de se familiariser avec certaines des notions qui y seront abordées.

- Bernard, Michel, et Baptiste Bohet. 2017. *Littérométrie: outils numériques pour l'analyse des textes littéraires*. Presses Sorbonne nouvelle.
- Bon, François. 2011. *Après le livre*. Éd. du Seuil.
- Ciotti, Fabio. 2024. *Digital humanities: metodi, strumenti, saperi*. Carocci.
- Landow, George P. 2006. *Hypertext 3.0: critical theory and new media in an era of globalization*. Johns Hopkins university press.
- Mancinelli, Tiziana, et Elena Pierazzo. 2020. *Che cos'è un'edizione scientifica digitale*. Carocci.
- Moretti, Franco. 2013. *Distant reading*. Verso.
- Moretti, Franco. 2022. *Falso movimento: la svolta quantitativa nello studio della letteratura*. Nottetempo.
- Vitali-Rosati, Marcello. 2024. *Eloge du bug: être libre à l'époque du numérique*. Zones. (Disponible en libre accès: <https://www.editions-zones.fr/lyber.php?eloge-du-bug>)
- Vitali-Rosati, Marcello, Margot Mellet, et Tony Gheeraert. 2025. *C'est la matière qui pense: Pour une philosophie de l'édition*. Publications de l'Université de Rouen et du Havre. (Disponible en libre accès: <https://ceen.univ-rouen.fr/matiere-marcello/>)

M3ITSTOP – Stage court durée 2 mois

- Les stages sont choisis par les étudiants en conformité avec leur parcours d'études (liens avec la culture, les langues, le spectacle, l'édition, l'enseignement, l'administration, le tourisme). L'accord de l'UFR pour le type de stage choisi est nécessaire.
- Les stages sont d'une durée brève, entre un mois et deux mois (à 35 heures par semaine), ils ne peuvent officiellement excéder deux mois. Ils s'effectuent en fractionner ou en un seul tenant, y compris pendant les vacances, en présence ou à distance, en France ou à l'étranger. Ils ne dispensent cependant pas des cours.
- La convention de stage est à faire signer par les deux organismes deux semaines à l'avance (voir le site du bureau des stages de la Sorbonne pour la convention).
- Un rapport de stage (avec éléments de preuves du travail effectué) à remettre à l'UFR est nécessaire pour la mise en moyenne de l'évaluation du tuteur de stage de l'organisme d'accueil.
- En cas de problème d'emploi du temps ou de délais, le stage peut être effectué en dehors du semestre concerné dans l'année universitaire, la note étant alors intégrée après-coup avec l'accord préalable de l'UFR.
- Les stages courts ne sont officiellement pas soumis à la rémunération. En cas de rémunération, la convention l'indique, mais dans les limites du volume horaire à ne pas dépasser (deux mois à 35 heures par semaine).

UE3 – Enseignement complémentaire (1 choix) Cf Liste Séminaire de Littérature

SEMESTRE 4

UE 1 – Enseignements de spécialité (1 au choix)

Séminaire extérieur (1 au choix)

UFR de Littérature française
UFR de Latin
UFR d'Histoire
UFR Art et Archéologie
UFR Langue française

Séminaire au sein de l'UFR Etudes Italiennes

M4ITSPE1 – Séminaire de spécialité 1

Séminaire de Mme Dubard de Gaillarbois

Mardi 9h30/11h30

« Le retour de Borgia ou de Machiavel ? »

On réfléchira dans ce séminaire sur la troublante actualité de Machiavel. Le retour de la guerre en Europe et des « borgiens » (G. Da Empoli) dans le monde confère à la pensée et à l'image de Machiavel une prégnance et une visibilité renouvelée.

Le séminaire aura pour objet, d'une part, de relier les évocations de Machiavel dans la production littéraire, journalistique et médiatique actuelle (italienne et internationale), aux textes, en particulier : *Description du mode employé par le duc de Valentinois pour tuer Vitellozzo Vitelli, Oliverotto da Fermo, le Signor Pagolo, et le duc di Gravina Orsini*, *le Prince*, les *Discours sur la première décade de Tite-Live*, *la Mandragore*.

Il visera, d'autre part, à étudier cet énième « retour de Machiavel » comme un épisode de la « fortune » de Machiavel et du « machiavélisme », au sens de l'histoire de la réception de Machiavel et de ses œuvres.

Une attention particulière sera portée à l'iconographie, à la manière dont est utilisée l'image de Machiavel, au sens propre et figuré, mais également à la féminisation de la référence machiavélienne.

Dans quelle mesure l'héritage machiavélien est-il compatible avec une *leadership* féminine ?

Le cours se déroulera en italien.

Le premier cours aura lieu le mardi 19 janvier 2027

Une bibliographie sera fournie ultérieurement.

M4ITSPE2 – Séminaire de spécialité 2

Séminaire de M. Gagnolati

Mercredi 14h00/16h00

Ce séminaire se propose d'analyser en profondeur le *Purgatoire* de Dante, qui est la partie centrale de la *Divine Comédie* dédiée au royaume de l'au-delà où l'âme se transforme et rejoint un état de liberté et de perfection. C'est précisément le caractère intermédiaire et flou du Purgatoire qui permet à Dante de traiter plusieurs thèmes liés à la vie et à l'expérience sur la Terre : la politique contemporaine et le rapport entre l'État et l'Église de Rome, le signifié de l'art et de la poésie, l'amitié et l'importance de la *communitas*, le rapport entre l'âme et le corps, la valeur productive de la douleur physique, le désir et l'amour.

Ouvrage de référence : Dante Alighieri, *Purgatorio*, a cura di Anna Maria Chiavacci Leonardi, Milano, Mondadori, 2005. D'autres indications bibliographiques seront fournies en cours.

UE 2 – Enseignements méthodologie (1 choix)

M4ITMETH – Méthodologie de la recherche

Séminaire de M. Fabiano

Jeudi 9h30-11h30

Méthodologie de la recherche dans le domaine des Études italiennes

Il seminario presenterà alcuni aspetti del lavoro del ricercatore nell'ambito dell'Italianistica.

- modalità della redazione di una bibliografia scientifica
- modalità di citazione bibliografica
- digital humanities
- modalità di redazione di un rapporto scientifico
- modalità di analisi di una conferenza/seminario scientifico
- modalità di valutazione di un manoscritto scientifico per pubblicazione
- modalità di redazione di un articolo scientifico

Le lezioni teoriche saranno integrate dalla partecipazione a seminari e conferenze specifiche che serviranno da materiale operatorio per l'elaborazione delle relazioni scritte degli studenti.

La frequenza è obbligatoria/ La présence est obligatoire.

M4ITHUMN – Humanité numérique

Suite du programme du semestre 1

UE 3 – Soutenance de mémoire ou article scientifique